



ᓄᓇᑭᓴᑦ ᑕᓕᓴᓄᓂᓂ ᓃᓃᓯᓴᑭᑕᓂᓄᓂ ᑕᓃᓇᓯᓂᓂ
Nunavut General Monitoring Plan
 Nunavunmi Tamainni Takuurivangnikkut Parnaiyautaanni
Plan de surveillance générale du Nunavut

Nunavunmi Qauyiharutikhamut Ihumaliuqtauhimayut

Ayurhautigiyaayumut-iliurainiq Naunaitkutinginniklu Piliurniqmut Havauhikhaq 2013mit-2014mut

Tukhiutinik Tuniyaunikkut Maliktakhat



ᑕᑕᓃᓃᓂᓂᓄᓂᓄᓂᓄᓂ 2200, ᓴᓃᓂᓄᓴᓂᓂ, ᓄᓇᑭᓴᓂ ᑭᑕᑕᑕ ᑕᑕᑕᑕ
 Nunavut General Monitoring Plan (NGMP) Secretariat
 Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
 Nunavut Regional Office
 PO Box 2200, Iqaluit, NU, X0A 0H0
 Qaritayakkut: ngmp-psgn@aandc-aadnc.gc.ca
 Hivayautikkut (867) 975-4654 Kayumiktukkut (867) 975-4736



Iluani Ittut

1. NAUNAIPKAINIQ.....	Error! Bookmark not defined.
1.1 Hunaukmat Nunavunmi Qauyiharutikhamut Ihumaliuqtauhimayut?.....	4
Naunairutingit NGMP-mut	Error! Bookmark not defined.
Hulilluarahuarutingit NGMP-mut	Error! Bookmark not defined.
Aulapkaitjutigilluaqtangit NGMP.....	5
1.2 Apiriyuq Tukhiutinik	6
2. MALIKTAKHAT	Error! Bookmark not defined.
2.1 Manikharviinarialgit	7
2.2 Kitut Manikhainnarialgit.....	7
2.3 Kitut Havauhikhat.....	8
2.4 Kitut Akiliqtakhat.....	11
2.5 Akiliqtakhaunngittut	12
2.6 Havauhikhat Maniktuqtitauhimayut Iniqtiqtauyukhat	13
3. TUKHIUTINGIT MANIITLU IHUARHAININNGA	Error! Bookmark not defined.
3.1 Tukhiutinga Ihuarhaininnga	13
3.2 Manikhautimut Ihuarhaininnga	19
3.3 Tukhiutinganik Tunitjutinga Ihuarhaininnga	20
4. UUKTUUTIKHAT IHIVRIURUTINGILLU	21
4.1 Naunaitkutaq Itqurnahuriami Tukhiutinik	21
5. TITIQQIQINIQ NAUNAIYAINIQLU PITQUYAUTINIK.....	23
6. NGMP-KUT KATIMAYIRYUANGAT UQAQATIGIVINGIT.....	24
Naunairutinga 1: Tukhiutinik Upalungaiyainiq Naunaitkut.....	25
Naunairutinga 2: Tukhiutinik Naittuq Apirhuut Uuktuutaut.....	26
Naunairutinga 3: Tukhiutinik Tunitjutimut Hivulliqpaanga Makpiraq	28

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ 2200, ᐃᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ X0A 0H0
 Nunavut General Monitoring Plan (NGMP) Secretariat
 Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
 Nunavut Regional Office
 PO Box 2200, Iqaluit, NU, X0A 0H0
 Qaritauyakkut: ngmp-psgn@aandc-aadnc.gc.ca
 Hivayautikkut (867) 975-4654 Kayumiktukkut (867) 975-4736



Canada 

Naunaitkutanga 1: Titiraqhimayut naunaitkutut Uukturumayangit VEC-ngit 9

Naunaitkutanga 2: Titiraqhimayut naunaitkutut Uukturumayangit VSECs 11

Naunaitkutanga 3: Titiraqhimayut naunaitkutut Hulilukaarniit/Aturninnga Nunanganik Imannganiklu... 11

Naunaitkutanga 4. NGMP Tukhiutinga Ihuarhaininnga 14

Manikharvikhaq Naunaitkutanga

1.....16

ᑎᑎᓖᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃᓃ 2200, ᐃᓖᓃᓃᐃᓃᓃ, ᓄᓃᓃᓃᓃ X0A 0H0
 Nunavut General Monitoring Plan (NGMP) Secretariat
 Aboriginal Affairs and Northern Development Canada
 Nunavut Regional Office
 PO Box 2200, Iqaluit, NU, X0A 0H0
 Qaritayakkut: ngmp-psgn@aandc-aadnc.gc.ca
 Hivayautikkut (867) 975-4654 Kayumiktukkut (867) 975-4736



1. NAUNAIPKAINIQ

1.1 Hunaukmat Nunavunmi Qauyiharutikhamut Ihumaliuqtauhimayut?

Uumani Nunavunmi Nunataarutit Angirutinga (NLCA), Titiraqhimaninnga Angirutimi 12.7.6 ihariagiyuq kavamatkut Nunavut Parnainirmut Katimayiingit havaqatigiitkukat piliuriami atuliqtitaugiamilu havaakhaq munarigiami nutaaq angikliyuumiliqtuq akuniraaluk ayurhautigiyayut piliurninnganik Nunavunmi. Ihumaliuqtauhimayut, naunaiqhimayuq uuminnga Nunavunmi Qauyiharutikhamut Ihumaliuqtauhimayut (qablunaatitut naittumik taiyauyuq NGMP-mik), tuniniaqtuq katitiqninnganut, ihivriuqninnganut tuniyauninnganutlu naunaitkutanut piyuq qanuritaakhaanut qaniritaakhaaniklu avatinganut piyut inungit maniliurutingillu avatinga uumani Nunavut Nunalinginni.

Nunavut-tamainni munariniq, NGMP-tigut, naunaiqniaqtaa ikayuutilugulu atuliqtitauninnga NLCA-kut munarininngit kavamatkunnik, Havakviuyullu Inuit Kavamangit (IPGs), NTI avikturhimayunilu Inuit timiqutigiyayut piyut ukununnga ilaliutihimayut ikayuutikhanut munariniq (uumayunik munariniq (Titiraqhimaninnga Angirutimi 5), nunannga unalu ikayuutikhanut munariniq katimayit (piliurhimayut under Titiraqhimaninnga Angirutimi 10), Nuna Aturniqmut Ihumaliurniq (Titiraqhimaninnga Angirutimi 11), munariniq piliurninnganik ayurhautigiyayut (Titiraqhimaninnga Angirutimi 12), imannganik munariniq (Titiraqhimaninnga Angirutimi 13), hulilukaarutingillu piyut ukununnga atlat ilangit NLCA-mit (una uuktuutigilugu Titiraqhimaninnga Angirutimi 23, 24, uumanilu 32)).

Naunairutingit NGMP-mut

Qipingautjutinga uqaqtauyuq NGMP-kunnit tunigiami katitiqniqmut, ihivriuqniq tuniqhainiq naunaitkutanik qanuriliurninnga qanuritaakhaaniinngalu avatinganut piyut inungit maniliurutingillu avatinga Nunavunmi Nunalinginni. NGMP ikayuqniaquq piliurninnganut tunngavinganut naunaitkutinginnik katitiqhimmaarniinnganutlu ihariagiyayuuq munarigiami avatiliriniqmut atlangurninngit qakunnguraikpat. Talvuuna, katitirinnga naunaitkutanik ikayuriami NGMP-kunnit VC naunaitkutigilluaqtait hivulliqpaanguyuq ihumaliuqtauhimayut ihariagiyaulluaqhimayutlu havaaq.

Hulilluarahuarutingit NGMP-mut

1. Ikayurniq Piyunnautimut
2. Katitiqlugit, ihivriuqlugit piliurlugitlu naunaitkutingit
3. Naunaitkutat Munariniq/Naunaitkutat Nutaanguqpallianiit
4. Naunaipkainiq Uqaqatigiikniqlu



Aulapkaitjutigilluaqtangit NGMP

1. Tunigiame Inuit naunaitkutanik ihariagiyauyuq taimaa naunairiami nakuuyumik ilauniq ilaliutihimayut ikayuutikhanut munariniq atuqtamiknik piliurhimayut titiraqhimayumi NLCA-mi, piliurninnganilu pinahuarutini maligamilu piyut inmikmut;
2. Tunigiame naunaitkutat timiqutigiyayunut Inungnut Kavamangit, tamainnik humi ittaakhaanik kavamatkut, havakviit/nanminiaqqtut, atlat timiuyut Nunavunmiutlu atuqtakhaat ihumaliurumik, qanuritaakhaanik-piyut munariniq, nanminiriniqmut ihumaliurniq, nakuuyuniklu piyunnautimut (una uuktuutigilugu ilauniq uumani ilaliutihimayut ikayuutikhanut munariniq havaangit; nunallaanik naunaipkainiq; maniliurniqmut ihumaliuqnnik; nunamik aturniq ihumaliurniq; ihumaliurniq ihivriuqlunilu; havauhikhamut ihivriuqniq/avatiliriniqmullu ihivriuqniq; maliktakhat pipkaitjutikhallu; uumayunik munariniq; maligaaq, havauhikhamut pinahuarut piliurniq; angikliyuumiliqtuq qanuriliurutingit ihivriuqniq unalu munariniq; piliurniq kiklikhanginnik; ikayuutauyuq piliriami kanatami tamainnilu nunaryuami angirutingit uqariyaqtamiknikluuniit)
3. Katitiriami, ihivriuqlugit naunaipkailunilu nutaat qangaraaluknitatlu naunaitkutat uumani akuniraaluk qanuriliurninnganik qanuritaakhaaniklu uuma avatinganut piyut inungit maniliurutingillu avatinga Nunavunmi Nunalinginni (titiraqhimayumi piplugu Titiraqhimaninnga Angirutimi 12.7.6 NLCA-mit);
4. Tunigiame manikhamiknik ikayuqlugillu havauhikhat ikayuutauyut ukununnga:
 - a) Piliurniq unalu atuliqtitauniq ukuninnga nunallaani-pihimayunik qauyihainiqmut unalu/unaluuniit IQ-mi pihimayut munariniq;
 - b) Piliurniq unalu atuliqtitauniq qauyihainiqmut unalu/unaluuniit IQ munariniq havauhikhamut naunaigtitauyut angikliyuumiliqtuq ayurhautigiyayut apirhuutit;
 - c) Piliurniq, nakuuhiutiluni titiraqniqlu munariniqmut atuqtamiknik;
 - d) Tamna piliurniq munariniqmut maliktakhangit VC-mut;
 - e) Ilitarniq nakuuhiumiklu kangirhiniq naunaitkutanik ikayuutauyut ukununnga kangirhiniq VC-nik unalu qanuriliurninngit uumani avatinganut piyut inungit maniliurutingillu avatinga Nunavunmi (una uuktuutigilugu uuktuutigiyayunut naunaiyainiqmik);
 - f) Ihuarhilugit nampat naunaitkutat munariniq atuqtamiknik, tutquqtiqluni nampat naunaitkutanik piliurlunilu naunaitkutani piinariaaqigiami Nunavunmiunut ihumaliuqtiuyunullu (pitqutiqlugu Qangaraaluknitat Ilihimanig);
 - g) Ihivriuqniq naunaitkutanik, ihivriuqningalu avatiliriniqmullu qanuriliurninngit ihivriuqningitlu angikliyuumiliqtuq ayurhautigiyayut;
 - h) Tuniqhainiq qanuritaakhaanik qauyihainiq, munariniqlu unalu nunallaani katimaqatauyut;
 - i) Atlanut naunaigtitlugit ilihimanig ukunanit Inuit Qaujimagatuqangit (IQ unaluuniit Inuit Ilihimayunut) piqaqtut qauyihaiyinuutlu.
5. Tunigiame Nunavummiut nakuuyunik tunngavinga unalu akuniraaluk avatiliriniqmullu munariniq naunaitkutat, nakuuyuniklu munariniq naunaitkutayut;



6. Naunaiyariami munarilugulu aturninga nuna imangalu, atlatlu pitjutauyut qanuriliurutingit avatimi. Una naunaitkutaq tunittaaqtuq ihivriunqniqmut angikliyumiliqninganun qanuriliurutingit piliurninnganik hulilukaarniq avatinganit kavamatkunnit munaqtiuyunitluuniit;
7. Naunaiyariami iliurailugit hivulliutiyaayukhat munariniq atlatqiinngit (tuniluni manikhanginik, pitquyautikkut, angiqtautikkulluuniit);
8. Ikayuriami munarigilugu timiqutigiyayut pipkailuni atuqluniluuniit ihivriunqniq unaluunit munariniq Nunavunmi.
9. Naunairiami ilaliutininninga havauhikhamut-ihuatqiangit munariniq atuinnaqtauyullu munariniq hulilukaarniit kangirhinigiami Nunavut avatinga;
10. Piliuriami aktikkulaanga, ukunanilluaq Nunavunmi nunallaanginni, nakuutqiyayumik pipkaitjutigiami iluittumik nakuuyumiklu ilauniq uvani avatiliriniqmullu munariniq havaangit hulilukaangitlu;
11. Uqariami inuinnaqnut Nunavunmullu ‘unipkaanga’ qakunnguqqat; unalu
12. Ikayuriami Kavamanga atlatlu naunaiyaiqaqtut atuliqtitauninnganut maliganginnik, angiqtauhimayut maligat tikiutinahuaqtangilluuniit.

1.2 Apiriyuq Tukhiutinik

Tamna Nunavunmi Qauyiharutikhamut Ihumaliuqtauhimayut (qablunaatitut naittumik taiyauyuq NGMP-mik) piliqtaik manikharvikhat tukhiutinik 2013mit 2014mut havauhikhamut. NGMP maningit munariyaayuuq tuniyayutlu ukunuuna NGMP Katimayiryuangannit (Nunaqaqqaahimayuliriyikkut unalu Ukiuqtaqtumi Pivalliani qaanatami (qablunaatitut naittumik taiyauyuq AANDC-mik) – Nunavunmi Avikturhimaninnga Havakvinga) ittuq Iqalungmi, Nunavut. Taiguatjavat maliktakhat iniqtirahuaqtinnatit Tukhiutinik. A ‘Tukhiutinik Upalungaiyainiq Naunaitkut ilaliutihimayuuq Naunairutinga 1; ‘Tukhiutinik naittuq apiqhuut uuktuut ilaliutihimayuuq uumani Naunairutinga 2. Naunairutinga 3 unauyuq Tukhiutinik Tunitjutimut Hivulliqpaanga Makpiraq.

Tamna Nunavunmi Qauyiharutikhamut Ihumaliuqtauhimayut naunairutiniaqtuq atlatqiinik ihumaliurhimayunik akuniraaluk havaarinahuaqtaat piyuq uuminnga “atuqtakhat uuktuutit”. Tamna munariniq atuqtakhat uuktuutit inniaqtut atuqtauyunik titiqqat atlanguqniaqtuq munarininga ihariagiyanngit uqaqtakpat unalu/unaluuniit nutaat munariningit hivulliutigiyakhat ilitariyaukpata qakunnguraikpat. Uukturahuat manikharnahuaqniqmut uqaqtukhat nutaaq NGMP atuqtakhat uuktuutit (takulugu atlami ittuq titiraq taiyauyuq “2013 NGMP Munariniq Atuqtakhat Uuktuutit Makpiraa”) titiralirumik Tukhiutinik naunaiqlugulu piyait ihumaliuqtaulluaqhimayut titiraqhimayuuq talvani. Pitillugu Tukhiutinik ihivriunqninga, ihivriutut aturniaqtaa tamna NGMP atuqtakhat uuktuutit naunaiyariami akhuurutinikka Tukhiutinik NGMP-kunnut. Uqaqatigitjavat NGMP Katimayiryuangannit ayurhaliruvit taiguaqninga uuma 2013 NGMP Munariniq Atuqtakhat uuktuutit Titiranga.

NGMP-kut akhuuquyait nunallaani-ittut munariniq, qauyihainiqmut munariniq atlatlu akhuurutaayut munariniq pipkaitjutingit uqariami apirhuutit, atlatqiinngit unalu nampat naunaitkut piliurniq



ihariagininngit. Tamaita Tukhiutinik naunaittumik titiraqhimayakhaq qanuqtut tuniyait uqariami ilitariyauyut NGMP hivulliutiyakhat naunaiqhimayuq uumani munariniq atuqtakhat uuktuutit Titiranga.

Hivulliutiyakhanut ihumagumik, Tukhiutinik tuniyauyukhat March 31nguqqat March 31nguqtinnaguluuniit, 2013 5mungaqtinnagu Iqaluit ubluqhiutinga. Tukhiutinik tuyuqtauyut qaangiqqat ublua ubluqhiutingalu pipkajtutauniaqtut akhuuquyaulunilu, kihimi pilimaitaat hivulliutigiami ihumagilugu. Hivulliutiyakhat ihumaliuqtauyut angiqtauniaqtut tahapkununnga Tukhiutinik ikayuutauyut ukunamit munariniq hivulliutiyakhat (atuqtakhat uuktuutit) ittuq uumani apiriyuq Tukhiutinik (takulugu 2013 NGMP Munariniq Atuqtakhat Uuktuutit Titiranga). Tamna Tukhiutinik qakunnguraangat pikpat (una uuktuutigilugu unalu ittuq auyami havakvingani hilaup pipkajtutininnngit, ihumaliurninnga munarininngalu ihumaliurninnga, hunavaluitlu), ilaliutitjavat una naunaitkutaq uukturahualiruvit.

Ikayuqtiuyut akhuuquyauyut ikayuqatigiiklutik ukununnga NGMP Katimayiryuangannit piliurninnganik tukhiutinginnik. Tukhiutit tuyuqtauyukhat qaritauyakkut titiraqlutik, kayumiktukkut titiraqarvikkutluuniit uumunnga NGMP-KUT KATIMAYIRYUANGAT UQAQATIGIVINGIT hamna ataani ittumut. Pitquyauyut tamna ikaqtiuyut naunaiqtakhaat pigumitku kayumiktukkut titiraqarvikkutluuniit tuniyut uumunnga NGMP Katimayiryuangannit.

2. MALIKTAKHAT

2.1 Manikharviinarialgit

Atauttimut manikharvikhaq piinarialik uumunnga 2013/14 havauhikhamut ikayuutauyuuq NGMP ihumaliuqtauhimayut \$1,140,000nguyuuq. Tamna atahiqmi ukiumi tuniyauniq manikhaq piniaqtuq ihumaalutigiyauyut ittut, kihimi kikliqangittuq, pipkainiinnga NGMP-kut Hivumuaqtittiyut Katimayiinginnut, qanuritaanganik qaffiyutlu tukhiutit tuyuqtauyut, naunaiyainiq atlat pipkajtutiingit manikharvikhamut qiniqtauyuuq, tamaatlu qanuritaakhaat tuyuqtauyunik.

Piyangit NGMP-kunnit manikhangit 2013/14 naunaiqtaungittuq manikhaq qakugunnguqqat. Manikhaq qakugunnguqqat piniaqtuq qanuritaanganik pipkajtutininnanngit, piinarialaqininnga naunaitkutanik akhuurninngalu havauhikhamut pipkajtutiuyuuq ihumaliuqtiuyunut.

Manikhanga piinarialaqiniaqtuq piyuq qanuritaakhaanik inuup tukhiutinga, unalluaq havauhikhangit ikayurninnga munariniqmut nunallaanilu aktikkulaanganut piliurninnga hulilukaarninngit piyut NGMP-kut ihumaliuqtauhimayanginnit, pipkajtutilluangit, hulilukaarutilluangitlu.

2.2 Kitut Manikhainnarialgit

Hapkuat atlatqiiit tuyuqtauyut piinarialaqihimayut manikhamik:

- Nunallaat, inungit, NTI/Avikturhimayut Inuit Katimayiingit;



- Iliharvikyuangit;
- Havakviuyut ukununnga Inungnut Kavamangit;
- Nunaginni Kavamatkut havakvingit timiqutigiyangitlu; unalu
- Kavamaunngittut Timiqutigiyayut.

Maniliurutikhamut timiqutigiyayut, naunaiyaiyuyut havakviilluuniit, manikhaqtukhainnait ilaukmata havaqatigiiktunik atauhiqmut amigaittunutuuniit pittaagtunut timiqutigiyayut naunaiqhimayuyq hamna qaangani. Taimaalu, Kaanata Kavamanga havakviingit timiqutigiyayutlu piinarialgit ilaugiami havaqatigiikniqmut atauhiqmut amigaittunutuuniit timiqutigiyayunut/manikhaqtut titiraqhimayumihamna qaangani. Talvungattaq, avalittumik pittaagtuyq uukturahuaq ittukhauyuyq havauhikhamut ikayuqtiuyuyq. Talvuuna, Uukturumayangit havauhikhamut pipkaiyukhauyuyq pittaagtumut uukturahuaq pittaariami NGMP-mik manikharvikhanganik.

2.3 Kitut Havauhikhat

Talvunga havauhikhanut pittaariami uuminnga RFP-mik, Nunavut munariniq piyukhaq Ayurhautigiyayumut Iliurainiq, Nampat naunaitkutut Piliurniq unalu/unaluuniit Munariniq Aktikkulaanik Iliurainiq havauhikhat hapkunani:

- Akhuurutauyuyq Avatinga ilanga, inungit-maniliurutingillu ilanga, hulilukaarniit, aturninngitluuniit nuna pipkaijutigiyangitlu naunaitkutayut, titiraqhimayumi uumani Naunaitkutanga 1, 2, uumanilu 3 unalu 2013 NGMP Munariniq Atuqtakhat uuktuutit Titiranga
- Tamna maligaq, ihumaliuqtauhimayanginnit, hulilukaarilluaqhimayuyq unalu aulapkaitjutigilluaqtangit NGMP naunaiqhimayuyq ilangani 1.1.

Havauhikhanut ilaliutihimayuyq amigaittunik Akhuurutauyuyq Ilanga, ilihimayumulluuniit Aktikkulaanik Iliurainiq ilanga, pittaagtuyq angitqiyayuyumik ihivriunqimut naunaitkutamik.

Kitut Havauhikhat pihimayuyq nutaamut NGMP munariniq ihumaliuqtauhimayanginnit, ilitariyayuyq talvani pipkaijutihimayumut 'munariniq atuqtakhat uuktuutit hivullituniaqtut (takulugu 2013 NGMP Munariniq Atuqtakhat uuktuutit Titiranga). Tamaita atlat pittaagtut Tukhiutinik tuyuqtauyut ihivriuqtauniaqtuyq piplogu maliktakhat; kihimi hivullinga ihumagiyauniaqtaat tahapkununnga pittaagtut Tukhiutinik naunaiqtaa pipkaijutininnga nutaamut munariniq ihumaliuqtauhimayanginnit.



Naunaitkutanga 1: Akhuurutauyuq Avatinganik Ilanga (VEC-ngit)			
Qanurittut	VEC	Qanurittut	VEC
Iqalungit	<ul style="list-style-type: none"> • Kalaakliit Nataarningit • Atlat Iqalut 	Iqalungit	<ul style="list-style-type: none"> • Iqaluk
Imaqmi Qimirluittut	<ul style="list-style-type: none"> • Imaqmi Qimirluittut: Mikkannuat uumayut imaqmi, Mikkannuat uumayut unalu tarip natiani qimirluittut 	Aput hikulu	<ul style="list-style-type: none"> • Aput • Qiqiniq Nuna • Tariup Hikua • Tahiup Hikua
TariuqmiutHinaani uumanilu Imangalu Avatinga	<ul style="list-style-type: none"> • Tariuqmiutat imannganik nakuuningga • Tariuqmiutat halumailrunga • Hinaa havaangit tariup natingalu • Qanuraaluk itininnga tariup • Hikuilrua 	Imaqmi	<ul style="list-style-type: none"> • Qaanga Imannga Nakuuningga unalu Halumailrunga Nakuuningga • Imannganik Aktikkulaanga unalu Naunauyainiq Nunaryuapta Imanganik • Nunami imannga
Tariuqmiutat Qimirluittut	<ul style="list-style-type: none"> • Tariuqmiutat Qimirluittut: Katitiriuq uumayunik – ammuumayut, uvilut kingullu atlatlu Tariuqmiutat qimirluittut 	Tariuqmiutat Uumayut	<ul style="list-style-type: none"> • Nattit (nattiq, ugyuit, qairuluit, qasigiatlu) • Qilalugaq • Arvik qilalugaq • Arluk qilalugaq • Aiviq • Qilalugaq

Naunaitkutanga 1: Akhuurutauyuq Avatinganik Ilanga (VEC-ngit)

Qanurittut	VEC	Qanurittut	VEC
Tingmiat Uumayunik	<ul style="list-style-type: none"> • Avian-miutat Uumayunik (ukuatlu): <ul style="list-style-type: none"> ○ Ivalut tingmiat <ul style="list-style-type: none"> ▪ Aqilgiq ▪ Hinaani qupanuat ▪ Qapanuannuat (nivyalukaaqtut) ○ tingmiat ukuallu imaqmiinaqtut tingmiat <ul style="list-style-type: none"> ▪ Tullik ▪ Qugyuk, Uluagullik ▪ Mitiq ○ Ukpit, qapanuaqpait, kilgaviit ○ Nauyat ○ Hugatjat Nunguliqtut 	Terrestrial Uumayut	<ul style="list-style-type: none"> • Tuktu • Umingmak • Qalvik • Nanuq • Akhaq • Amaruq • Tiriganniaq • Ukaliq • Mikkauyut Uumayut (kivgaluk, hikhik)
Nunami maniqqaq kingingningitl u unalu nuna	<ul style="list-style-type: none"> • Nunami unalu nunaa 	Naunaiyainiq uyaqqanik	<ul style="list-style-type: none"> • Naunaiyainiq Uyaqqanik (ukuatlu): Qaiqtuq, qaanga nunakput, kangirhinq nunaryuaptiknik, qauyihainiq nunaryuap qanuritaakhaanik
Nunamit nauyut	<ul style="list-style-type: none"> • Nunamit nauyut 	Puyum Nakuuningga	<ul style="list-style-type: none"> • Puyuum anialailaqtuaa anianiit Atla puyuuq Nakuuningga Kiklingit
Hila Qanuritaarnin ngalu	<ul style="list-style-type: none"> • Hila/ Qanuritaarninngalu 	Nipaaqningga	<ul style="list-style-type: none"> • Aniqhaaktavut Nivyaqtuq Qanuraaluk Piyuq Naunaitkut • Tariuqmiutat Nivyaqtuq Qanuraaluk Piyuq Naunaitkut



Naunaitkutanga 2: Akhuurutauyuq Inungit-maniliurutingillu Ilanga (VSEC-ngit)

Qanurittut	VSEC	Qanurittut	VSEC
Inunngit	<ul style="list-style-type: none"> Inungit Amihuuningit Aaniaqtailininngit Nakurutjutingillu Niqikhaqarniq Ilihainiq Ayuirhaqniq Iglu Ihuinaaqniq 	Maniliurniq	<ul style="list-style-type: none"> Havaat Maniliurniqmut Hulilukaarniq
Pitquhinginni k Aturningga	<ul style="list-style-type: none"> Inuit Uqauhingit Qangaraaluknitaq Hulilukaarniit unalu Ayuitamiknik Takulugulu 'Qangaraaluknitaq Aturninggitlu, Naunaitkutanga 3 	Nunamik Nanminiqarniq	<ul style="list-style-type: none"> Haamlangani Aulapkaitjutikhangit

Naunaitkutanga 3: Akhuurutauyuq Hulilukaarniit, unalu Aturningga Nunannga unalu Imannga

Qanurittut	Qanurittut
Ikayuutikhanut Piliurniq	Anguyaktiit Hulilukaarniit
Pulaarniq unalu Ulapqiniq	Ingilraviutingit Aulapkaitjutikhat unalu
Halumailrungit	Hulilukaarutingit
Nunamik Nanminiriyaa	Tuhaqtipkaitjutit Aulapkaitjutikhat
Qangaraaluknitanik Aturninggit	Nuna Aturniqmut Ihumaliurniq
Aulapkaitjutimik Piliurniq unalu	Qauyihavingit
Aulapkaitjutikhangillu	Pulaarvingit Munariyaunginnaqtullu Nuna
	Ilitquhingit utuqqarnitanik nalvaaqhiurviit
	ingilraaqnitat uyarannguqtut nayugat

2.4 Kitut Akiliqtakhat

Akiliutiit akituvallaangittut ihariagiyauyullu uuktuqtup pigiami angiqtauhimayumik havauhikhamut/hulilukaarutingit pipkaitjutiniaqtuq ihumagiyamiknik pipkaitjutiyut Nunavunmut munariniq nampat naunaitkutut piliurniq, ayurhautigiyayumut iliurainiq unalu Aktikkulaanik Iliurainiq ihariyanginnik. Angiqtauuyut Akiliutiit hapkuninnga ilaliutiniaruknaqhiut:

- piliurluni ihuarhainiq nutaanguqtirniqlu;



- akiliuhiakhat maniliurutikhallu (unalu Ukiuqtaqtumiutat ikayuutingit pittaaqqata);
- tingmitjutikhaq;
- hiniktarvikhaq;
- Ingilraviutingit;
- ubluq tamaat manikhaq;
- ayuirhainiq/katimaniq;
 - ayuittiaqtut havaangit ukunatitut maligatigut, hanauyukhanik titirauyaqtiuyuuq, havauhikhamut munariniq maniliqiniqlu;
- nayugangani uuktuqniq;
- ihivriuqniingit;
- tuhaqtipkaitjutit;
- kiinauyanik ihivriuqniq naunaiyainiqlu;
- havakviup tamayangit unalu Hanalrutingit Atuqtauyut piyut pinahuarutimut;
- Hanalrutingit Atuqtauyut piyut pinahuarutimut;
- aatjikutaliurniq;
- nunallaani naunaitkutut havauhikhat; unalu
- nampat naunaitkutut katitiriniq, ihivriuqniq naunaipkainiq.

Hulilukaarnilluanga

Akiliutiit akituvallaangittut ihariagiyauyullu angiqtauyumut timiqutigiyangit pigiami angiqtauhimayut hulilukaarutilluaqniit, ukunatitut:

- akiliuhiangit ikayuutingillu havaktunut havakaffuktunullu;
- kaantraliqiniqmut akinga titiqiqivimut havaangit;
- ayuittiaqtut akingit;
- aturninnganut havakvinga katimavinganiklu;
- tuhaqtipkaitjutit (hivayaut, kayumiktukkut, qaritauyakkut, titiraqarvikkut, titiraqhimayukkut);
- aatjikutaliurniq amigaittunik piliurniqlu;
- havakviup Hanalrutingit Atuqtauyut atuqtakhangillu;
- tingmitjutikhaq, nirivikmi niriayangit hiniqtavikhangillu; unalu
- atlatlu titiqiqinirmut akingit.

Ihuaqqat pittaaqqatlu, angiqtauyut Ikayuqtiuyut naunaiqtakhaa kaantraliqininnga angirutauyuq uumunnga ihumaliuqtauhimayut maligangitlu uuma Titiraqhimaninnga Angirutimi 24 ('Kavamatkut Kaanrangit') uuma Nunavunmi Nunataarutit Angirutinga;

2.5 Akiliqtakhaunngittut

- Akingit piyukhaq/angiqtauqtaaqqata ikayuqtiuyunit pikmat aulapkaitjutinginnut (una uuktuutigilugu akhuurninnganut pitquyahumaninnganit munariniqmut ihariagiyauyut unalu/unaluuniit munariyakhangit; NGMP ihumaliungittut pipkaitjutigiame akuniraaluk manikhaq ihariaginngit timiqutigiyauyunut munariniqmut piyakhaq ilaukmata pitquyahimayamiknit munariyakhangit);



- Kitutli akingit pingittut ukununga ikayuutigiyaa tamaat ihumaliuqtauhimayanginnit, hulilukaarilluaqtangit unalu aulapkaitjutigilluaqtangit NGMP;
- Akingit pipkaitjutihimayumut akhuurutiqarluni aatjikutaliuriami qangaraaluknitat ublumimutluuniit munariniq ittutluuniit havauhikhat;

2.6 Havauhikhat Maniktuqtitauhimayut Iniqtiqtauyukhat

Manikhariami 2013/14 tamaita kingulliqaat taiguagakhat havaakhatlu NGMP-kunnu havauhikhanut qangarnitanit ihivriuqtauyukhat angiqtauyukhatlu atauttimut ukuninngalu pitquyait qanuriliurutikhaillumanikhaq angiringit.

3. TUKHIUTINGIT MANIITLU IHUARHAININGA

Ikayuqtiuyut maliktukhat NGMP Tukhiutinga Ihuarhaininnganut naunaiqhimayuq hamna ataani, kiulunilu naunaiyainiqmut naunaitkutaq naunairiami Tukhiutingit piyut nakuutqiyayumik ihivriuqninnganik. Ikayuqtiuyut akhuuquyayut piliuriami atuliqtitaugitlu munariniq havauhikhanut havaqatigiiklutik Nunavummiunut. Qauyihaiyuyut havaquyayut nunallaani hivuliqtiuyunik, inirniiriniq, angunahuayuktullu atlatlu ilihimayut inuit ilaliutigiami IQ unalu Qangaraaluknitat Ilihimaniq uumunnga munariniq ihumaliurut/pinahuarut piliurninnga unalu atuliqtitauniq. Inuit qanuqtut ihumagiyanginnik munariniqmut akhuurutaayuq, ihumagiyayutlu iluittumik munarigiami-nunallaani pipkaitjutingit; tamaita naunaittumik naunaiqtitauyukhaugaluq tukhiutini.

3.1 Tukhiutinga Ihuarhaininnga

Manikhariami, tamaita Tukhiutinik tuniyayuq uumunnga NGMP maliktakhaa Apirhuutat titiraqhimayuq Naunaitkutanga 4-mi hamna ataani. Manikharvikhaq Naunaitkutanga 1 (Naunaiqhimayuq Manikharvikhaq Naunaitkutanga uumunnga NGMP Havauhikhamut Manikhaq) naunaiqtitaq Apirhuutat Manikharvikhaq naunaitkutakhanganut.

Ihariagiyayuq tamna Ikayuqtiuyut maliktakhaa apirhuutat hamna ataani, PILIURLUNILU aatlamut 'Tukhiutinik Naunaitkut Apirhuut' titiqqaq atuqlugu uuktuutinga ittuq uumani Naunairutinga 2. Tamna iluittuq Tukhiutinik titiqqaq unalu Tukhiutinik naunaitkut titiqqaq tuniyakhaq uumunga Tukhiutinik Tunitjutimut Hivulliqaanga Makpiraq (takulugu Naunairutinga 2). Tamna Tukhiutinik Tunitjutimut Hivulliqaanga Makpiraq SAINIQHIMAYUKHAQ inukmit havaktuq ikayuqtiuyumit piyunnautiqaqtuq ihuaqhigiami ikayuqtiuyuq.

Ikayuqtiuyut akhut uqaqtauyut atuqlugu Tukhiutinik Titiraqtinnagu Naunaitkutinganik (takulugu Naunairutinga 1) taimaa naunairiami tuniyakhat iniqtiqhimayut.



Naunaitkutanga 4. NGMP Tukhiutinga Ihuarhainingga	
1. Tukhiutinik Atia	
2. Tukhiutinik Ublunga	
3. Akhuurutauyuq Ilanga (VC) unalu pipkaitjutihimayumut naunaitkutat	Naunaiqlugit kitut Akhuurutauyuq Avatinganut piyut Ilanga (<i>una uuktuutigilugu</i> Tuktu, Imannganik Nakuuninga) unalu/unaluuniit Akhuurutauyuq Inungit-maniliurutingillu Ilanga (una uuktuutigilugu Inuit Aaniaqtailiniq, Havaat) kitutlu pipkaitjutihimayumut naunaitkutayut munarinahuaqat. Havauhikhanut ilaliutiyut amigaittunik Akhuurutauyuq Ilanga piniaqtuq quulitqiyayumik ihivriunqniqmik naunaitkutamik.
4. Humi	Naunaitkutanga nunannga, nunallaani, nunauyami napayut unalu nunauyami nalruyut havauhikhami.
5. Havauhikhamut Hivuliqtuiyuq, Affiliation unalu Qanuqlu uqaqatigiiniaqqa Naunaitkutat	Tuniluni naittumik inuuhianik naunaitkutaq qanurittaakhaanik havaat munariyakhangit; ukuatlu havaatigut naunaitkutat ukuninga Naunairutinga. Ukuatlu iniqhimayut qanuqlu uqaqatigiiniaqqa naunaitkutat.
6. Havauhikhamut Havaqatigiiktut Katimaqatigiingitlu	Tuniluni naittumik inuuhia qanuritaakhaaniklu havaangit ukuatlu munariyakhangit; ukuatlu havaangit naunaitkutingit Naunairutinga uumunnga Tukhiutinik.
7. Kangirhinaqtumik Naunaitkut	Tuniluni naittumik, 200-300 tainiit (unipkaaliurhimayumik naunaitkutaqarluniluuniit -apirhuut) naunaitkut Naunaiqlugit tamarmik havauhikhamut akhuurutauyuq unalu qanurittaakhaanik tamna Uukturumayangit havauhikhamut kangirhinaqtuq qauihaiyiuungittunik pipkaitjutingitkumi. Tamna naunaitkut kiuyakhautiyakharaluanga hapkuat apirhuutit: Hunaukmat Uukturumayangit havaangit?; Kitut apirhuutit kiuniaqqa huuqlu?; Humi qakugulu havaaq iniqtauniaqqa?; Qanuqtut ilaupkainiaqqa/ikayurluni Inuinnaqnut atlanutlu ukiuqtaqtuqmiutat? (<i>Tukhiutit angiqtaukpat manikmut una naunaitkut taigualiuqtauniaqtuq piinariaqilugulu inuknut</i>).

Naunaitkutanga 4. NGMP Tukhiutinga Ihuarhaininnga

8. Havauhikhamut naunaitkut

*Huuq pinahuaq
Ihumaliuqtauhimayan
ginnit*

Naunaiqlugu tamaat huuq havauhikhamut, tunilugulu nainaittumik naittumik-pihimayuuq akuniraalukmiklu ihumaliuqtauhimayanginnit tamaatmut havauhikhamut. (amigaittuni-ukiumi pihimakpat havauhikhamut Tukhiutinik, titiratjavat qanuqtut amihuni-ukiuni piniaqqa manikhaqmik apiriyut ikayurniaqqa pigiami tamaat atuqtakhat uktuutit tikinnahuarutingit ihumaliuqtauhimayanginnit). Naunaiyarlugit kitut iniqtiqtauniaqtut naunaiqlugulu tamna havauhikhamut ihumaliuqtauhimayanginnit pittaagtut naunaittuqlu uumani havauhikhangit iniqtirivikhanginni.

Una llangani naunaittumik naunaiqniaqqa nampat naunaitkutat piliurniq/ayurhautigiyayuumut-iliurainiq ihariagiyayuyut unalu/unaluuniit aktikkulaanganik piliurniq ikayuriami NGMP titiraqhimayumi piplugu tamna NGMP Titiranga munarinimut atuqtakhat uktuutit (takulugu 2013 NGMP Munarinimut Atuqtakhat uktuutit Titiranga).

Tunngavinga

Naunaiqlugu tunngavikhaa havauhikhamut pitjutinganuk ihumaliuqtauhimayanginnit, hulilukaarilluaqtangit, unalu aulapkaitjutigilluaqtangit NGMP (llangani 1.1 hamna qaangani), unalu havauhikhangit tuniyauniq ihumaliurnimut unalu Aktikkulaanik Iliurainiq Nunavunmi. Qanuqtut havauhikhamut tunitjutiniaqqa munarininnga akuniraalukmut qanuriliurninnganik qaniritaakhaaniklu avatinganik inungit maniliurutingillu pipkaitjutinginnik? Una ittukhaugaluq naunaiqhimayuuq llangani naunaittumik piyuuq qauyihainimut unalu/unaluuniit Qangaraaluknitat Ilihimaniq tunngavinga ukturumayanginnut havaamut. Una ilanga pipkaitjutigumi ihivriuqtiuyunut tamna ukturumayangit havaat kiutjutaugumik ihariaginngit NGMP-kut.

*Qanuritpa ublumimut
(pittaagqat)*

Naunaiqlugu pipkaitjutiyyut kitunik aatjikutaanut piyut havaat iniqtiqhimayut ublumimut taimaa havauhikhaq ihuaqtumik tamaatlu ihivriuqtaugiami. Una piniaqtuuq ukuatlu havaakhat piyut aajikutaanut piyut NGMP havauhikhanut ukuatlu NGMP-mit manikharvigiyauunngittut havauhikhanut pipkaitjutiyyut ihuaqat ukturumayanginnut havaamut. Tamna *Qanuritpa ublumimut* llangani piyukhat ukuatlu naunaitkutat qanuritaakhaat ukunani Ayurhautigiyayuumut-Iliurainiq unalu Nampat naunaitkutat Piliurniq, Aktikkulaanik Iliurainiq, Tuhaqtipkaitjutit, aturningalu IQ.

*Havauhikhamut
Aulapkaitjutinga*

Titiraqlugu pilihaaqtarnik taimaarvingillu, ukuatlu Atauttimut aulapkaitjutinga



Naunaitkutanga 4. NGMP Tukhiutinga Ihuarhainnnga

<i>Uukturumayangit havaakhaq</i>	Tuniluni naittumik qanurittaakhaanik hulilukaarniit, ukuatlu havauhikhamut uuktuutinga, pitquhinga, naunaitkutauyut, pipkaitjutihimayumut maliktangit, titiraqhimayangitlu huliyaakhaatigut piyakhaq atuqtillugu uumunnga havauhikhamut. Ukuatlu naunaiqhimayumiklu qanurittaakhaanik ihumaliuqhimayuq hulilukaarniit ukiumi talvani maniiit qilaminnuaq apirhuqtauyut. Naunaiqlugu pipkaitjutiyut qanittunuumik ihivriuqtauyut tunitinnagu NGMP-kunnut, piqarluni titiraqhimayumik qanittumit ihivriuqtauyuq ilauhimayuq Naunairutinga kingulliqaani taiguagakhami.
<i>Ikayuqtatit/havaqatig iiktit</i>	Titiraqlugit havakvingit, timiqutigiyayuyut, Inuit timiqutigiyayuyut, nunallaangit atlanilu ittut nunagiyayuyut, aatjikutariiktumut qanuqlu uqaqatigiikniaqqat, ilauyut uumani havauhikhamut unalu/unaluuniit atuinnariaqaqtaa pipkaitjutiyut.
<i>Qauyihaiviutinga ihivriuqniq (pittaaqqat; una uuktuutigilugu halumailrungit, imannganik nakuuninnga)</i>	Naunaiqlugu qauyihaiyiuyut atuqtauyut ihivriuqlugit (pittaaqqat) tunilugit atingit Qauyihaiviutinganut, avaliittuq akinga ihivriuqniq atauhiqmut uuktuutimut, nakuuninnga uqariiqtanga/nakuuninnga munarinuqmutlu pitjutingit, qanuqlu atuqtakhangit.
<i>Aktikkulaanik Iliurainiq unalu ayuirhainiq</i>	Titiraqlugit qanuqtut Uukturumayangit havauhikhamut piliurniaqtuq aktikkulaalluanganik (ukunamit nunallaani havaktukhanik). Naunaiqlugit qanuq nunallaani ikayuqtauyut unalu ilihimaniq nuutirnikhaa inniaqtuq.
<i>Inuit Qaujimajatuqangit (IQ) unalu Qangaraaluknitaniq Ilihimaniq (pittaaqqat)</i>	Titiraqlugit qanuqtut Uukturumayangit havauhikhamut ilaliutiniaqtuq IQ-mut uumunngalu Qangaraaluknitat Ilihimaniq.



Naunaitkutanga 4. NGMP Tukhiutinga Ihuarhainingga

<p><i>Tuhaqtipkaitjutit naunaipkainiq</i></p>	<p>Naunaiqlugit naunaittumik tuhaqtipkaitjut hulilukaarniit ihumaliurhimayut ilangit uumunnga Uukturumayangit havauhikhamut, ukuatlu atingit inuit unalu timiqutigiyayut ittuugaluat qanuqlu uqaqatigiiniaqhimayutluuniit. Naunaiyarlugit havauhikhamut ittuq nunallaani hivulliutiyakhat titiraqhimayunik ikayuutiuyuq nunallaanit pittaaqqat. Naunaiqlugit qanuqtut havauhikhamut pipkaitjutiyut uqaqtauniaquq atlanut, ukuatlu nunallaanut (una uuktuutigilugu nunallaani hulilukaaliqqata, katimaliqqata, titiraqhimayut qaritauyakkutlu pulaarvinga).</p> <p>Kangirhipkainiaqtuq qanuqtut pipkaitjutigiplugu titiraqniqmut naunaipkainiq tamna munariniq/ihivriuninngit naunaitkutat piliuqtukhaq naunaittmik tukhiutinik. Manikhaqtut angiqtauyut pitqyauniatut iliuailugit qaritauyamut titiraqlugitlu havauhikhangit pipkaitjutiyut NGMP-tigut naunaitkutat munariniq atuqtamiknik qaritauyakkutlu aullaqtinganik qaritauyakkutlu pulaarvinga. NGMP ihuarhinaruknaqhiyaa katimaniq atlatluuniit katimavingit talvani havauhikhamut pipkaitjutiyut uqaqtauniaqtut (hapkuat katimavikhat uqaqtauyakhaunngittuq tukhiutini).</p>
<p><i>Aatjikutaanut piyut havauhikhanut</i></p>	<p>Titiraqlugit atlat havauhikhanut piyut ukununnga Uukturumayangit havaangit naunaiqlugit atauttimut piyut akingit unalu/unaluuniit uuktuutigiyayuyut tutqumavikhanginnik pipkaitjutingit. Naunaiqlugit qanuqtut havauhikhat piyuq ukununnga atlat aatjikutariyangit havauhikhanut (iluani hilataanitluuniit, naunaittumik naunaiyaiyuq havaqatigiikniq).</p>
<p><i>Uqaqatigiikniq</i></p>	<p>Naunaiqlugu ihuatqiaq Nalunaitkutinga uumunnga uqaqatigiikniq pipkaitjutiyuq ublumimut (uuktuutigilugu una HTO-tkut inungitlu), ukuatlu akhuurninngit nakuuyumiklu piyangit aippaanganit havauhikhamut (pittaaqqat), unalu ihuatqiaq havaktakhangit qakugu uqaqatigiigutikhaq, una uuktuutigilugu kitutlu uqautiginiaqtaa kitumut qakugulu.</p>
<p><i>Nunavut Ihivriuninngit Havakvinga Laisiliqinirmut Ihariagiyayut</i></p>	<p>Naunaiqlugu akhuuqtumik piyut pinahuatluuniit pigiami tamaita ihariagiyangit lasiliqiniq Nunavunmit Ihivriuninngit havakvinga; ukuatlu laisiutimut nampangit.</p>
<p><i>Illumurutinginnik ihivriuniq (pittaaqqat; una uuktuutigilugu inuit aaniaqtailininngat havauhikhanut)</i></p>	<p>Humi pittaaqqatlu, naunaiqlugu kitu Ihuatqiaq Ihivriuninngit Katimayinngit piqaqtut ihivriunahuaqtaanikluuniit naunaiyaininnga, ihuaqqat.</p>



Naunaitkutanga 4. NGMP Tukhiutinga Ihuarhainnnga	
9. Havaakhatlu	Naunaiyarlugit kitut havaakhat qaangiutiniaqtuq atuqtitjutinga havauhikhamt (qaangiqqat manikhakhanginnut piyakhanganut) nutaamutlu ukiumut talvani manikhaq apirhiyauliqqat. 'Ayuitakhaminik ayuiqtangit' pitquyayuyukhat/qakugulu piyakhat pihimagiami munarininnganik havaakhaa ilaayukhaugaluaq, angmaumayunik naunaitkutingit titiraqhimaninngit, katimaniq hunavaluitlu tuhaqtipkaitjutit havauhikhat.
10. Naunaiqhimayuq Manikharvikhaq	Tuniluni naunaiqhimayuq Manikharvikhaq naunaitkutat ihuatqiyayuyumut ukiunga talvani manikhat apiriyayunik, itqurninnganiklu atahiqmi ukiuni manikhaq ihariagiayuyuq atauttimut manikhaq havauhikhamut (takulugu Manikharvikhaq Naunaitkutanga 1). Amigaittut ilanga/hulilukaarniit, akingit mikkanguqtitayuyukhat hulilukaarutingit. Tautuktillugitlu manikhat inuitlu ikayuutikhanut atlanit umannganitlaqlu pinahuarut Naunaiqlugu ayurhautigiyayuyut ilanganik manikhaq (una uuktuutigilugu unaluuniit havauhikhamut pittaaqtuq NGMP manikhaq tuniyauninngit mikitqiyaukpat piumalluaqtamiknik manik). Naunaiyarlugit ilanga piniaqtuq/pittaaqtuq ikikliyuumiuniaqtuq pigumi ilanganik manikhaq.
11. Ikayuutikhat titiraqhimayut atlatlu ihuaqqat titiraqhimayunit/ uqaqtakhanitlu	Tuniluni titiraqhimayuq naunaitkutaq (Qaangiutilimaittuq malruuknik makpiraanic). Una piyukhaq ukuatlu titiraqhimayut uqaqtakhangitlu ukunuuna havauhikhamut havaqatigiiktut ihuaqqat Uukturumayangit havauhikhamut. Una llangani ilaliutihimayukhaqlu ikayuutit titiraqhimayut (atia, havaanga atia, timiqutigiyayuyuq, hivayautikkut, qaritayuyakkut) malruuknut aatjikutanganik havauhikhanut titiraqtukhatluuniit naunaittuq titiqqami tukhiutap.
12. Ikayuutauyut Naunaitkutat ayuitamiknit	Ilaliutilugit havaamut naunaitkutinginnik, havakvium ayuitanginnik havaarivayatlu hunavaluitlu naunairiami ayuitamiknik havauhikhamut hivuliqtuyuyuq unalu havaqatigiiktut (Qaangiutilimaittuq malruuknik makpiraanic atauhimut katimayiyunut)

3.2 Manikhautimut Ihuarhaininnga

Tukhiutinik tuniyauyuq uumunnga NGMP manikhautimut ilaliutihimayakhaq Manikharvikhaq Naunaitkutingit. NGMP apiqhiyut tamna naunaiqhimayyuq Manikharvikhaq ihuatqiamut ukiungani talavani manikhaq apiqhiyut (takulugu *Manikharvikhaq Naunaitkutanga 1*). Amihunut-ukiunik Tukhiutinik, tunitjavat iniqhimayut Manikharvikhaq Naunaitkutanga tamarmiknut maniliurninnganut ukiunga.

Manikharvikhaq Naunaitkutanga 1: Naunaiqhimayyuq Manikharvikhaq naunaitkutut NGMP-kut ikayuutikhanganik

NGMP manikhautimut apiqhiyut iniqtitjavat Ilangani ittuq B uumani Manikharvikhaq Naunaitkutanga 1 atuqlugu *Naunaitkutut Akiliutiit* takuinnarialik *Ilangani 2.6*.

Naunaiqlugulu *Atlatlu Manikhaq Pitjutingit* uumani Ilangani ittuq D Manikharvikhaq Naunaitkutanga 1. Atlat manikhaq Pitjutingit ilaliutiniaqtuq tuniyauniq ukunatatit havaktut akiliuhiakhat, havaangit, havakvingit, ukuatlu aulapkaiyut manikhat ukuatlu itqurhimayut akingit, qanuritaakhaanik, qanuritaaniklu atlat ilihimayut tuniyauniaqtutluuniit havauhikhamut (una uktuutigitilugu ikayuutauyunik, ArcticNet, NSERC, atlatlu kavamatkunni havakviuyut atlatlu pitjutingit).

Ayurnaattumik maliktakhaq, akingit havauhikhamut apiqhiyaukpat NGMP-kunnit, titiratjavat maniit atuqtauyut uumani Ilangani ittuq B uumani Manikharvikhaq Naunaitkutanga 1; tamaita atlat akingit piyut ukununnga havauhikhamut unaluinmikkut Pitjutingit naunaiqhimayukhaq uumani Ilangani ittut C-mi uumanilu D inmikkuuqlugit.



Manikharvikhaq Naunaitkutanga 1: Uuktuutaut Manikharvikhaq NGMP Ikayuutininik

NAUNAIQLUGU: Qanuriniinngit talvani Naunaitkkutaq Akiliutiinik himmiqtaaqut, atlatlu qanurininngit ilaliutiinarialgit, nakuutqiyaugiami tukhiutiknut.

NGMP Manikhat		Atlas Manikhaq Qanuritaanik (ukuatlu Ikayuutauyut Akiittumik)	
A	B	C	D
Naunaitkut Akiliutiit	Maniit Apiqhiyut NGMP-kunnit 2013-14	Naunaitkut Akiliutiit	Atlas Qanuritaanik Maniit 2013-14
1. Ayuittiaqtum Akingit Havaangillu • <i>Nalunaitkutinga</i>		1. Ayuittiaqtum Akingit Havaangillu • <i>Nalunaitkutinga</i>	<i>Naunaiqlugu qanuritaanik</i>
Atauttimut Pitinnagu	\$	Atauttimut Pitinnagu	\$
2. Tingmitjut • <i>Nalunaitkutinga</i>		2. Tingmitjutikhaq • <i>Nalunaitkutinga</i>	
Atauttimut Pitinnagu	\$	Atauttimut Pitinnagu	\$
3. Hanalrutingit Atuqtauyut • <i>Nalunaitkutinga</i>		3. Hanalrutingit Atuqtauyut • <i>Nalunaitkutinga</i>	
Atauttimut Pitinnagu	\$	Atauttimut Pitinnagu	\$
4. Titiqiqinirmut Akinga • <i>Nalunaitkutinga</i>		4. Ayuittiaqtum Akingit Havaangillu • <i>Nalunaitkutinga</i>	
Atauttimut Pitinnagu	\$	Atauttimut Pitinnagu	\$
5. Atlas Kitut Akiliqtakhat • <i>Nalunaitkutinga</i>		5. Ayuittiaqtum Akingit Havaangillu • <i>Nalunaitkutinga</i>	
Atauttimut Pitinnagu	\$	Atauttimut Pitinnagu	\$
Atauttimut	\$	Atauttimut	\$
Atauttimut Havauhikhamut Akinga			\$

3.3 Tukhiutinganik Tunitjutinga Ihuarhainingga

Hivulliutiyaqhanut ihumagiyakhanut, Tukhiutit tuyuqtauyukhat March 31mi, March 31nguqtinnaguluuniit, 2013 5mungaqqat Iqaluit Ublurhiutingani. Tukhiutinik piyut qaangiqqat ublurhiutingalu pipkajtutikpatluuniit, kihimi pipkainiaqtut mikiumik ihumaliuqtauniaqtuq. Hivulliutiyaqhat ihumaliurniq tuniyauniaqtut tahapkununnga tukhiutinik ikayuqtauyut uumunnga munariniq ihumaliuqtauhimayanginnit (atuqtakhat uuktuutit) ittuq uumani apiriyuq Tukhiutinik.



Tukhiut pikpat qaangiutinnagu (una uuktuutigilugu ukuatlu auyami havakvinga ilanga, ihumaliurninnga munarininngalu Ihumaliurniq, hunavaluitlu), ilaliutitjavat una naunaitkutat. Ikayuqtiuyut akhuuquyauyutlu havaqatigiiklutik uumunnga NGMP Katimayiryuangannit piliulirumik tukhiutingit.

Tukhiutinik tuyuqtauyukhat qaritauyakkut, kayumiktukkut titiraqarvikkutluuniit uumunnga pilugu NGMP-KUT KATIMAYIRYUANGAT UQAQATIGIVINGIT hamna ataani. Pitquyauyut Ikayuqtiuyut piyamiknik tuyuutanik naunaitkutanganik kayumiktukkut titiraqarvikkutluuniit tuniyakhat uuminnga NGMP Katimayiryuangannit.

Iniqhimayug Tukhiutinik tuniyauyug ukunanik:

- Iluittumik Tukhiutinik piliurhimayug atuqhuni Apirhuutat ittuq uumani Naunaitkutanga 4, Ilangani 3.1 hamna qaangani;
- Tukhiutinik Naunaitkut Apirhuut iniqhimayug atuqhuni uuktuutinga ittuq uumani Naunairutinga 2;
- Sainiqhimayut Tukhiutinik Tunitjutimut Hivulliqpaanga Makpiraq atuqhuni apirhuut ittuq uumani Naunairutinga 3.

Ikayuqtiuyut akhut uqaqtauyut atuqlugu Tukhiutinik Titiraqtinnagu Naunaitkutinganik (Naunairutinga 1) taimaa naunairiami tuniyakhat iniqtiqhimayut.

Tamaita kayumiktukkut/qaritauyakkut titiraqhimayut tukhiutit tuniyakhat naunaittumik titiraqhimayakhaq humik uqautinahuarutikhat uqaqtaniklu: NGMP Tukhiutinik [Maniliurutinga Ukiuq) Apiqquut, Ikayuqtiuyug Atinga, unalu Tukhiutinik Atinga. Tukhiutinik tuyuqtauyut titiraqarvikkut tuyuqtauyulluuniit naunaittumik titiraqhimayukhaq aatjikutaanik naunaitkutat titiqqap puunganut; titiraqarvikkut tuyuqtauyulluuniit tuniyakhat piyakhaq malruuk piliulluarhimayanganik tukhiutinik (titiraqhimayug, atauhiqtaug piksaliuqtakhaq, ihuaqtug piliuffaariami).

Tamna Tukhiutinik Tunitjutimut Hivulliqpaanga Makpiraq *sainiqhimayukhaq* inukmit ilauyug ikayuqtiuyug sainiqtaaqtumik ilaliutigiami ihuarhigiami taafumunnga ikayuqtiuyug. Tukhiutinik tuyuqtauliqqat qaritauyakkut, tamna sainiqhimayug Tukhiutinik Tunitjutimut Hivulliqpaanga Makpiraq tuyuqtauyukhaq uumunnga NGMP-KUT KATIMAYIRYUANGAT UQAQATIGIVINGIT kayumiktukkut titiraqarvikkutluuniit.

4. UUKTUUTIKHAT IHIVRIURUTINGILLU

4.1 Naunaitkutaq Itqurnahuriami Tukhiutinik



Tukhiutinik qanuriliurningga naunaiyainiaqut NGMP Katimayiryuangannit ilaliutilugu pipkajtutinga NGMP-kunnit Hivumuaqtittiyut Katimayiinginnut. Ihariahukpata, avaliittut ayuittiaqhimayut qaitquyauniaqtut ihivriuriamikni tukhiutinik ihuatqiamut piyakhanginnut. Tamna ihivriuinuq naunaiyainiaqta qauyihaininnga IQ qanurittaarninnga tukhiutinga akhuurutauninnga pitquhinginnik atuqtamikniklu akhuurutauninngalu qanuritaakhaanginnik ihumaliuqtiuyunut Nunavunmi, atlatlu naunaittut uumani Naunaitkutanga 5.

Tukhiutinik **piyukhaq** atauhiqmut amihunulluuniit NGMP-kut ilitariyanginnik Akhuurutauyuq ilanga (una uuktuutigilugu akhuurutilugu uumunnga VC naunaitkutinganut piliurniq unalu/unaluuniit pipkajtutihimayumut VC naunaitkutinganut nampat naunaitkutat katitiqtamiknik), NGMP-kut ihumaliuqtauhimayanginnit/katimalluarutingit/hulilukaarilluaqtangit, uqarlugit ayurhautigiyayumut-iliurainiq, nampat naunaitkutat piliurniq unalu/unaluuniit Aktikkulaanik Iliurainiq; piyutlu ukununnga Nunavunmi Nunalinginni (ihuaqqat).

Tukhiutinik tuyuqtauuyut apirhiqhimayumik piyamamiknik pingitkumitk (aatjikutariyaanik Ilangani 3.1-mi umiktinnagu **hivulluutiyaulimaittuq** ihivriuqtaugiami NGMP Katimayiryuangannit unalu Hivumuaqtittiyut Katimayiinginnut.

Tamarmik 'angiqtauuyut/qin'ngiqtauuyut' naunaitkutaniklu-pihimayut naunaitkutaq atuqtauniaqtut naunaiyariami Tukhiutinik, naunaiqhimayuyq Naunaitkutanga 5mi.

Naunaitkutanga 5. NGMP Tukhiutinik Naunaiyainiq Naunaitkutaq	
Angiqtauuyut uukturahuat (takulugu Ilangani 2.2 hamna qaangani)	Angiqtauuyuyq/Qin'ngiyayuyq
Angiqtauhimaninnga Havauhikhamut (takulugu Ilangani 2.3 hamna qaangani)	Angiqtauuyuyq/Qin'ngiyayuyq
Iniqtirinnga / Qanuritaaninnga Tukhiutinganik (Qaangiutilimaittuq 100 naunaitkutaq)	100
<ul style="list-style-type: none"> • Qanurittaakhaanik /tunngavinga uumunnga havauhikhamut (una uuktuutigilugu pipkajtutininnga NGMP-kunnut munariniq ihumaliuqtauhimayanginnit, – takutjavat 2013 NGMP Munariniq Atuqtakhat uuktuutit Titiranga) qaritauyakkutlu pihimayut NGMP-kut VC-ngit (naunaitkutaulluaqtutlu), • Ihumaliuqtauhimayanginnit, havaakhaq/pitquhiuyut, titiraqlu hulilukaarutimut unalu havaakhatlu • Havaqatigiikniq unalu nunallaani ilauniq, atlatqiinga IQ-mut uumunngalu Qangaraaluknitat Ilihimaniq • Ilihimaniq/ayuitanganik havauhikhamut havaqatigiiktut /naunaitkutut • Titiraqniq naunaipkainiqlu havaakhaq • Tamainnik naunaiqninnga ihuarhaininngalu tukhiutimut 	25 20 20 10 15 10
Manikharvikhaq – aturninga manikmut (Qaangiutilimaittuq 10	10



naunaitkutaq)	
Atauttimut Nanaikutaq (/110)	110

5. TITIQQIQINIQ NAUNAIYAINIQLU PITQUYAUTINIK

Manikhaq piliurninnga angiqtauyunit uukturahuat munariyauniaqtut tuniyauniaqtut NGMP Katimayiryuangannit (AANDC Nunavunmi Avikturhimaninnga Havakvinga). Piliurniq naunaitkutanik unalu naunaitkutat atlanut pipkaiyut maliktakhat ihariagiyauniaqtut munariyakhaalu angiqtauyup uuktuqtup pipkaihimaluni uumunnga NGMP Katimayiryuangannit.

Tamaita manikhat tuniyayut ukunuuna apirhiyut tukhiutinut atuqtauyukhaq March 31nguqtinnagu, 2014mi.

Angiqtauyut uukturahuat ihariaginiaqtut tunigiami hapkuat piliurhimayuni umiktinnagitlu angiqtauyut sainiqhimayunut Iluittut Manikhaq Piliurhimayut ukunannga AANDC:

- Naunaitkut uumannga havauhikhamut pipkaijutininnga atlatlu tuniyauninngit
- Kangirhinnaqtumik uqauhiq naunaitkut havauhikhamut pipkaijutiyut naunairiami ihivriuninngit uqaqtauttaaqut Nunavunmiunut ihuaqtumik kangirhinnaqtumik atuinnarialikmiklu I (una uuktuutigilugu numiktiqhimayuniklu)
- Maniit Naunaiyainiq tahapkuat maniit tuniyayut
- Tuniyaunig qakunnguraangat qanurittaakhaanik taiguagakhat (pittaarninnga naunaiqhimayug Manikhaq Piliurninngani Ihuarhaininngani
- PDF-ngit qaritauyakkut piliurhimaluni tamaita taiguagakhat makpiraatlu pipkaijutayut uumannga ihivriuninngit, tamaitalu qunngiaqtauyut taiguat titiraqhimayut Titiraqhimaninnga Angirutimi titiraqtauhimayuniluuniit
- Humi innahuat nampat naunaitkutat innahuat qaritauyakutluuniit unaluuniit qanuqlu uqaqatigiikniaqqat piinariaaqininnanngit nampat naunaitkutanginnik
- Angitqiyayut -nampat naunaitkutat ihuaqtuq ilaliutigiami uumunnga NGMP munarinig qaffiuyunik naunairut
- Kiutjutaut NGMP-kunnit tamainnik tuyuqtauyukhat piliurninngit piyut havauhikhamit (naunaitkutat naunaiyaqniaqquq NGMP Katimayiryuangannit)

Qanuriliurutinga pinahuarninnganngit titiriami naunaiykainiq munarinig/ihivriunig naunaitkutat piliuqtukhaq naunaittumik uumani Tukhiutinik. Manikharahuat piyukhat qaritauyakkut piliurlugu titiraqtagliklu havauhikhamut pipkaijutiyut ukunuuna NGMP-kut naunaitkutat munarinig atuqtamiknik qaritauyakkut nayuganganngit qaritauyamilu pulaarvinganngit. NGMP ihuarhiniaqtaik katimatjutikhat atlatluuniit katimatjutingit talvani havauhikhamut pipkaijutiyut uqaqtauniaqtut (hapkuat katimatjutit uqaqtauhimaittukhat tukhiutini).



6. NGMP-KUT KATIMAYIRYUANGAT UQAQATIGIVINGIT

Tukhiutininik tuniyakhat, aatjikutariyangillu apirhuutit, tuniyakhat uumunnga:

NGMP Secretariat
Aboriginal Affairs & Northern Development Canada
Nunavut Regional Office
1104B Inuksugait II
PO Box 2200 Iqaluit, NU
X0A 0H0

Qaritauyakkut: ngmp-psgn@aandc-aadnc.gc.ca
Hivayautikkut: 867.975.4654
Kayumiktukkut: 867.975.4736



Canada 

Naunairutinga 1: Tukhiutinik Upalungaiyainiq Naunaitkut

Atuqlugu hapkuat 'Tukhiutinik Upalungaiyainiq Naunaitkut' naunairiami tuniyakhat iniqtiqtuq.

- 1. Uuktuqtaaqqit? (Ilangani 2.2 – Kitut Manikhainnarialgit)
- 2. Havauhikhat pittaappa manikhariami? (Ilangani 2.3 – Kitut Havauhikhat):
 - a) Havauhikhat ikayuqqa inmikkut munariniq atuqtakhat uuktuutit hivulliutiyakhani ilitariyauyut inmikkut Akhuurutauyuq Ilanga ittuq uumani 2013 NGMP Munariniq Atuqtakhat uuktuutit Titiranga?
 - b) Havauhikhat munariniqqa NGMP-ilitariyauyut Akhuurutauyuq Ilanga unaluuniit naunaitkutauyut naunaiqhimayuq uumani Naunaitkutingit 1 uumanilu 2, 3, uumaniluuniit 2013 NGMP Munariniq Atuqtakhat uuktuutit Titiranga?
 - c) Uukturumayangit havauhikhamut ikayuliqqa pitquyauhimaninnga, ihumaliuqtauhimayanginnit, hulilukaarutilluaqhimayut unalu aulapkaitjutigilluaqtangit NGMP? (Ilangani 1.1 – Kitut Havauhikhat)
- 3. Manikharvikhat uukturumayauyarnik havauhikhamut pipkaitjutiginniqaq akikhanga naunaitkutaq? (Ilangani 2.4)
- 4. Piguvit NGMP manikhaq uumunnga havauhikhanut, havauhikhanga iniqtiqhimava? (Ilangani 2.6 – Manikhaq Naunaitkutat)
- 5. Tukhiutinik ihuaqtumik pivaa titiraqhimaninnga naunaittuq uumani Naunaitkutanga 4?
- 6. Tukhiutinik naunaittumik nalunairutiva tamainnik Uukturumayangit Manikharvikhaq hunavaluit titiraqhimayumi piplugu Manikharvikhaq Naunaitkutanga 1?
- 7. Tukhiutinik ihuaqtumik naunaiqqa atlat ikayuutikhat manikharvikhanginnik titiraqhimayumi piplugu Manikharvikhaq Naunaitkutangani 1?
- 8. Ihumagiviuk NGMP Tukhiutinik Qanuqtut Naunairutikhanganik Naunaitkutaq? (Naunaitkutangani 5)
- 9. Tukhiutinik Tunitjutimut Hivulliqaanga Makpiraq sainiqtauva inukmit ilauyuq ikayuqtiuyumit sainiutilikmik ihuarhigiami ikayuqtiuyinga? (Ilangani 4.1, uumanilu Naunairutingani 3)
- 10. Iniqtiqqiuk ihariagiayuyuq Tukhiutinik Naunaitkut Titiqqaq atuqhugu uuktuutinganik? (Naunairutingani 2)



NGMP Tukhiutinik Naunaitkut Apirhuut

Naunaitkutat

**6. Havauhikham
ut Ilauyut
Katimayiingill
u**

**7. Naittumik
Kangirhinnaqt
umik Uqauhiq
Naunaitkut**

**8. Havauhikham
ut naunaitkut**

*Hukhamut unalu
Ihumaliuqtauhim
ayanginnit*

*Naittumik
Nalunainiq*

*Havauhikhamut
Qanuraaluk
Piniaqtuq*

*Inuit
Qaujimajatuqang
it / IQ unalu
Qangaraaluknita
nik Ilihimanig*



NGMP Tukhiutinik Naunaitkut Apirhuut

*Tuhaqtipkainiqm
ut naunaipkainiq*

9. Tunittaarninn ga

10. Maniitigut Naunaitkut

Naunairutinga 3: Tukhiutinik Tunitjutimut Hivulliqaanga Makpiraq

Tamaita Tukhiutinik tuniyakhat ilaliutihimayakhaat Tukhiutinik Tunitjutimut Hivulliqaanga Makpiraq ittuq aippaani makpiraami. Tukhiutinik tuyuqtauyut qaritauyakkut, kayumiktukkut sainiutingaluuniit Tukhiutinik Tunitjutimut Hivulliqaanga Makpiraq tuniyauyukhaq uumunnga NGMP-KUT KATIMAYIRYUANGAT UQAQATIGIVINGIT.





Tukhiutininik Tunitjutimut Hivulliqpaanga Makpiraq

Hapkuat naunaitkutat titiraqtauyukhaugaluat Ikayuqtiuyut ihivriyuqtauyumagumik Tukhiutininik.

Tukhiutininik Atia: _____

Tukhiutininik Ublua: _____

Ikayuqtiuyuq _____

Timiqutigiyayuq:

Titiraqarvinga: _____

Ilitariyayuq _____

Havaktuq:

(Taiguqnaqtumik titiraqlugu)

Atinga: _____

Ilitariyayuq _____

Havaktuq

Sainiqtakha:

Hivayautikkut: _____ Kayumiktukkut _____

Qaritauyakkut: _____